



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ARIS (Daniel), JOUKOVSKY (Françoise),
« Bibliographie », *Œuvres poétiques*, Tome I, *L'Olive*,
L'Antérotique, *Vers lyriques*, *Recueil de poésie*, *Œuvre de*
l'invention de l'auteur, DU BELLAY (Joachim), p. LXIX-
LXXVI

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-2910-1.p.0077](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-2910-1.p.0077)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2009. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

Cette bibliographie est sélective. On pourra chercher des compléments dans les ouvrages de M. Brady Wells, *Du Bellay. A Bibliography*, Londres, 1974 et C. Magnien, *Bibliographie des écrivains français : Joachim Du Bellay*, Paris, 2010. On trouvera par ailleurs, dans notre second volume, la bibliographie propre aux recueils romains.

ÉDITIONS

I. Éditions des œuvres de Du Bellay au xvi^e siècle collationnées pour ce volume (les éditions des recueils romains figurent dans notre tome II)

Ces éditions ont été étudiées par deux critiques, H. Chamard (« Bibliographie des éditions de Du Bellay », *Bulletin du Bibliophile*, 1949, p. 400 *sq.*) et Y. Bellenger (« Note bibliographique sur les exemplaires parisiens de *L'Olive* [...] et des *XIII Sonnets de l'Honneste Amour* [...] de Du Bellay », *Bulletin du Bibliophile*, 1978, p. 476 *sq.*). On trouvera une reproduction photographique des pages de titre des éditions de Du Bellay exposées à la Bibliothèque d'Angers (lors du Colloque de 1989) dans le *Catalogue de l'exposition Joachim Du Bellay*, Angers, 1989.

L'OLIVE

L'Olive et quelques autres œuvres poétiques. Le contenu de ce livre.

Cinquante sonnets à la louange de l'Olive [...], Paris, Arnoul l'Angelier, 1549, 8° (A), B.N. Rés. X 1889.

Texte que nous utilisons pour les variantes.

L'Olive augmentée depuis la première édition [115 sonnets au lieu de 50], Paris, Gilles Corrozet et Arnoul l'Angelier, 1550, 8° (B), B.N. Rés. Ye 1735.

C'est le texte que nous reproduisons (cet exemplaire de la B.N. constitue un tirage corrigé, nous dit Y. Bellenger dans sa « Note bibliographique », tandis que les exemplaires de la Sorbonne et de l' Arsenal sont un tirage fautif).

L'Olive augmentée depuis la première édition [...], Paris, Gilles Corrozet et Arnoul l'Angelier, 1554, 8°, B.N. Rés. Ye 1737.

L'Olive augmentée depuis les précédentes éditions [...], 2^e partie du recueil publié à Paris par Charles Langelier, 1561 et 1562, 4°, Sorbonne Rés. ra. 78.

L'Olive et autres œuvres poétiques [...], Paris, Federic Morel, 1561, 4°, B.N. Rés. Ye 386.

Recueil d'Aubert, 2^e partie (même titre que la précédente édition). Paris, Federic Morel, 1568 et 1569, 8°, B.N. Rés. Ye 1712.

Les quatre dernières éditions n'offrent pas de variantes intéressantes (elles sont purement orthographiques). C'est pourquoi nous ne leur attribuons pas de sigles.

L'ANTÉROTIQUE

L'Antérotique de la vieille et de la jeune amyé (à la suite de *L'Olive*), Paris, Arnoul l'Angelier, 1549, 8° (A), B.N. Rés. X 1889.
Texte que nous reproduisons.

L'Antérotique [...], 3^e partie du recueil publié à Paris par Charles Langelier, 1561 et 1562, 4° (B), Sorbonne Rés. ra. 78.

L'Antérotique [...], dans le recueil *L'Olive et autres œuvres poétiques*, Paris, Federic Morel, 1561, 4° (C), B.N. Rés. Ye 386.

Recueil d'Aubert, 7^e partie, ff. 50 sq., Paris, Federic Morel, 1568 et 1569, 8°, B.N. Rés. Ye 1712.

B et C, éditions posthumes, ne nous ont fourni qu'une variante intéressante (pour la métrique), que nous donnons.

VERS LYRIQUES

Vers Lyriques [à la suite de *L'Olive* et de *L'Antérotique*], Paris, Arnoul l'Angelier, 1549, 8° (A), B.N. Rés. X 1889.

C'est le texte que nous donnons.

Vers Lyriques (à la suite de *L'Antérotique*), complément de *L'Olive augmentée* [...], Paris, Gilles Corrozet et Arnoul l'Angelier, 1554, 8° (B), B.N. Rés. Ye 1735.

Vers Lyriques (à la suite de *L'Antérotique*), 3^e partie du recueil publié à Paris par Charles Langelier, 1561 et 1562, 4° (C), B.N. Sorbonne Rés. ra. 78.

Vers Lyriques, dans le recueil intitulé *L'Olive et autres œuvres poétiques* [...], Paris, Federic Morel, 1561, 4° (D), B.N. Rés. Ye 386.

Recueil d'Aubert, 2^e partie, ff. 55 *sq.*, Paris, Federic Morel, 1568 et 1569, 8° (E), B.N. Rés. Ye 1712.

Ces quatre éditions ne comportent que des variantes orthographiques, mais leur comparaison permet de confirmer la présence d'un vers fautif dans la pièce VIII.

RECUEIL DE POESIE

Recueil de Poesie, présenté à tresillustrre Princesse Madame Marguerite, seur du Roy [...], Paris, Guillaume Cavellat, 1549, 8° (A), B.N. Rés. Ye 1733.

C'est le texte que nous donnons pour les pièces I à XVII.

Recueil de Poesie {...} reveu et augmenté depuis la premiere edition [...], Paris, Guillaume Cavellat, 1553, 8° (B), B.N. Rés. Ye 1854.

Texte utilisé pour le complément de 1553.

Recueil de Poesie {...} (même titre que le précédent), 4^e partie du recueil publié à Paris par Charles Langelier, 1561 et 1562, 4° (C), Sorbonne Rés. ra. 78.

Recueil de Poesie {...} reveu et augmenté par l'auteur {...}, Paris, Federic Morel, 1561, 4° (D), B.N. Rés. Ye 395.

Recueil d'Aubert, 3^e partie, ff. I *sq.*, Paris, Federic Morel, 1568 et 1569, 8° (E), B.N. Rés. Ye 1713.

et une édition particulière du *Prospophonématique*, en 6 feuillets, à Paris, juin 1549, chez Michel Vascosan. Texte moins bon que celui du *Recueil de Poesie* publié en novembre, B.N. Rés. Ye 3910.

B, C, D, E nous ont donné quelques variantes.

ŒUVRES DE L'INVENTION DE L'AUTEUR

Œuvres de l'invention de l'auteur (à la suite du *Quatriesme livre de l'Éneide de Vergile traduit en vers francoys*), Paris, Vincent Certenas (*sic*), 1552, 8° (A), B.N. Rés. p. Yc 1400 (dont Y. Bellenger a montré qu'il présentait de menues variantes par rapport à l'exemplaire de la Bibliothèque de la Sorbonne, et qu'à une exception près il est semblable à celui de l'Arsenal).

La Monomachie de David et de Goliath. Ensemble plusieurs autres œuvres poétiques [...], Paris, Federic Morel, 1560, 4°. Les piè-

ces du recueil de 1552 sont rangées dans un ordre différent, et il manque l'*Adieu aux Muses* (B), B.N. Ye 1030.

La Monomachie [...] (même titre que B), Paris, Federic Morel, 1561, 4°. Même ordre (C), B.N. Rés. Ye 378.

Recueil d'Aubert, Paris, Federic Morel, 1568 et 1569, 8°. Les pièces du recueil de 1552 sont reproduites dans différentes rubriques de l'ouvrage, *Recueil de Poesie, Divers poèmes*, [...] (D), B.N. Rés. Ye 1713 à 1715.

Variantes fournies par B, C, D.

Deux poèmes avaient paru avant 1552 : *Les Deux Marguerites*, dans *Le Tombeau de Marguerite de Valois*, Paris, V. Sertenas, 1552 (recueil collectif) ; l'*Ode au Seigneur des Essars*, comme pièce liminaire dans le *Premier Livre de la cronique de tresvaillant et redouté dom Florus de Grece* [...] mise en François par le Seigneur des Essars, Paris, E. Groulleau, 1552.

II. Éditions modernes des premiers recueils de Du Bellay

Œuvres, éd. H. Chamard, Paris, 1908-1931, 6 tomes.

Cette édition des œuvres complètes adopte un classement par genres : recueils de sonnets, recueils lyriques, discours et traductions, ce qui a par exemple pour conséquence de dissocier les *XIII sonnets de l'bonnestre Amour* des *Œuvres de l'invention de l'auteur* où ils étaient parus. Texte original et variantes (*L'Olive* et *L'Antérotique* au t. I ; *Vers lyriques* de 1549 et *Recueil de Poesie* au t. III ; *Œuvres de l'invention de l'auteur* au t. IV).

Sa réédition par la S.T.F.M. (Paris, 1982 à 1983, 6 volumes, le premier avec une précieuse mise à jour par Y. Bellenger, pour *L'Olive* et *L'Antérotique*) est complétée par les *Œuvres latines* (éd. Geneviève Demerson, t. VII, *Poemata*, 1984 ; t. VIII, *Autres œuvres latines*, t. VIII, 1985).

La Deffence et Illustration de la langue française, éd. H. Chamard, Paris, 1904, réédité pour la S.T.F.M. en 1948 et en 1997 avec une introduction et une bibliographie par J. Vignes.

La Deffence et Illustration de la langue françoise, éd. L. Terreaux, Paris, 1972.

La Deffence, et illustration de la langue françoise, éd. J.-C. Monferran, Genève, 2001. Remarquable notamment par la richesse du dossier critique.

La Deffence, et illustration de la langue françoise, éd. O. Millet et Fr. Goyet in *Œuvres complètes*, sous la direction d'O. Millet, Paris,

2003, vol. I. Très riche commentaire de F. Goyet (p. 91-370) qui replace notamment la *Deffence* dans son contexte rhétorique.

L'Olive, éd. crit. E. Caldarini, Genève, 1974 (Textes litt. franç.). Apporte des sources italiennes nouvelles par rapport à l'édition Chamard. Texte de 1550 et variantes.

La Monomachie de David et de Goliath, ensemble plusieurs autres œuvres poétiques, éd. crit. E. Caldarini, Genève, 1981. Cette édition des *Œuvres de l'invention de l'auteur* adopte non pas le texte original, mais le titre et le texte de 1560, chez F. Morel, où l'ordre est différent. Variantes.

Œuvres complètes sous la direction d'O. Millet, vol. II : *Cinquante sonnets à la louange d'Olive, L'Antérotique, Vers liriques* (1549), *Recueil de Poesie* (1549), *L'Olive augmentée, La Musagnéomachie et autres œuvres poétiques* (1550), éd. M.-D. Legrand, M. Magnien, D. Ménager, O. Millet, Paris, 2003. À consulter notamment pour la restitution de l'ordre des éditions successives, la mise en page et l'annotation critique.

ÉTUDES

I. Études générales

L'avancement des recherches sur l'œuvre de Du Bellay étant inégal selon les domaines, il est nécessaire de se rapporter à des ouvrages plus larges, dont certains même ne concernent pas l'auteur, mais peuvent suggérer une lecture de ses poèmes.

Alduy, C., *Politique des « Amours ». Poétique et genèse d'un genre français nouveau (1544-1560)*. Genève, 2007.

Balsamo, J., *Les Rencontres des Muses. Italianisme et anti-italianisme dans les Lettres françaises de la fin du XVI^e siècle*, Genève, 1992.

Barbier, J.-P., *Ma Bibliothèque poétique*, t. III, Genève, 1994.

Bellenger, Y., *La Pléiade*, Paris, 1978.

Castor, Gr., *Pléiade Poetics. A Study in Sixteenth Century Thought and Terminology*, Cambridge, 1964 ; trad. frçse d'Y. Bellenger, Paris, 1998.

Chamard, H., *Histoire de la Pléiade*, Paris, 1939-1940 ; réimpr., Paris, 1961.

Chastel, A., *Marsile Ficin et l'Art*, Genève, 1954. Analyse de la quête de la Beauté chez les néo-platoniciens, à utiliser pour *L'Olive*.

Cioranescu, A., *L'Arioste en France. Des origines à la fin du XVI^e siècle*, Paris, 1939.

- Clements, R.J., *Critical Theory and Practise of the Pléiade*, Cambridge, 1942.
- Demerson, Guy, *La Mythologie classique dans l'œuvre lyrique de la Pléiade*, Genève, 1972.
- Dubois, Cl. G., *Le Maniérisme*, Paris, 1979. À utiliser notamment pour la vision et la structure poétique dans les sonnets de *L'Olive*.
- Ferguson, M.W., *Trials of Desire, Renaissance Defenses of Poetry*, Yale, 1984 (p. 18 sq. sur la *Deffense et Illustration*).
- Genre, A., « Vade-mecum sur le pétrarquisme français », *Versants*, VII, 1985, p. 37-65.
- Gordon, A., *Ronsard et la rhétorique*, Paris, 1970.
- Hutton, J., *The Greek Anthology in France*, Ithaca, 1946.
- Lecointe, J., *L'Idéal et la différence. La perception de la personnalité littéraire à la Renaissance*, Genève, 1993.
- Les Arts poétiques de la Renaissance*, sous la dir. d'I. Pantin, n° spécial de la *Nouvelle Revue du Seizième Siècle*, n° 18/1, mars 2000, avec une bibliographie de J.-C. Monferran.
- Lumières de la Pléiade*, Paris, 1965.
- Maira, D., *Typosine, la dixième muse : formes éditoriales des canzonieri français, 1544-1560*, Genève, 2007.
- Meerhof, K., *Rhétorique et poétique en France au XVI^e siècle, Du Bellay, Ramus et les autres*, Leiden, 1986.
- Merrill, V., et Clements, R.J., *Platonism in French Renaissance Poetry*, New York, 1957.
- Norton, G., *The Ideology and language of translation in Renaissance France and their humanist antecedents*, Genève, 1981. Cadre général qui aide à mieux comprendre les démêlés de Du Bellay avec la traduction.
- Poétiques de la Renaissance. Le modèle italien, le monde franco-bourguignon et leur héritage en France au XVI^e siècle*, sous la direction de P. Galland-Hallyn et F. Hallyn, Genève, 2001.
- Raymond, M., *L'influence de Ronsard*, Paris, 1927 ; réimpr., Genève, 1965.
- Rigolot, Fr., *Poésie et onomastique*, Genève, 1977 ; *Poésie et Renaissance*, Paris, 2002.
- Traité de poétique et de rhétorique de la Renaissance*, éd. F Goyet, Paris, 1990.
- Vianey, J., *Le pétrarquisme en France au XVI^e siècle*, Montpellier, 1909 ; réimpr., Genève, 1969.
- Weber, H., *La création poétique au XVI^e siècle en France*, Paris, 1956, 2 vol.

II. Études d'ensemble sur Du Bellay

- Bots, W.J.A., *Joachim Du Bellay entre l'histoire littéraire et la stylistique*, Groningue, 1970.
- Cameron, K., *Concordance des Œuvres poétiques de Joachim Du Bellay*, Genève, 1988.
- Chamard, H., *Joachim Du Bellay (1522-1560)*, Lille, 1900 ; réimpr., Genève, 1978.
- Coleman, D., *The chaste Muse, a study of Du Bellay's Poetry*, Leiden, 1980.
- Du Bellay, Actes du Colloque international d'Angers*, 1989, Angers, 1990. Nombreuses contributions de grande valeur.
- Gadoffre, G., *Du Bellay et le sacré*, Paris, 1978.
- Gray, Fl., *La Poétique de Du Bellay*, Paris, 1988.
- Griffin, R., *Coronation of the Poet. Joachim Du Bellay's Debt to the Trivium*, Berkeley, 1969.
- Merrill, R.V., *The Platonism of Joachim Du Bellay*, Chicago, 1925.
- Rieu, J., *L'Esthétique de Du Bellay*, Paris, 1995.
- Saba, G., *La poesia di Joachim Du Bellay*, Messine-Florence, 1962.
- Saulnier, V.L., *Du Bellay*, Paris, 1951 ; 4^e éd., 1968.
- Silver, I., *Du Bellay and Hellenic Poetry*, Publications of the Modern Languages of America, 1945, p. 66 sq., 356 sq., 670 sq., 949 sq.

III. Études de détail sur l'œuvre de Du Bellay

- Caldarini, E., « Nuove fonti dell'Olive », *Bibl. Hum. et Ren.*, 1965, p. 395 sq.
- Gadoffre, G., « Structure des mythes de Du Bellay », *Bibl. Hum. et Ren.*, 1974, p. 273 sq.
- Galand-Hallyn, P., « Des vers échoïques », *Nouvelle Revue du XVI^e s.*, 155/2, 1997, p. 253-276.
- Galand-Hallyn, P., *Le Génie latin de Du Bellay*, La Rochelle, 1995.
- Giudici, E., « Joachim Du Bellay et l'école lyonnaise », *L'Esprit créateur*, XIX, 1979, p. 66 sq.
- Goyet, F., « Le recueil de sonnets comme ensemble de tableaux, c'est-à-dire, de loci », in *Programme et invention dans l'art de la Renaissance*, Paris, 2008, p. 177-202.

- Hallyn, F., « Du Bellay : “si nostre vie” », *Bibl. Hum. et Ren.*, 1977, p. 51 sq.
- Hanon, S., *La Deffense et Illustration de la langue françoÿse. Concordance établie par S. Hanser*, Odense University Press, 1974.
- Jakobson, R., « *Si nostra vie* ». *Observations sur la composition [...] dans un sonnet de Joachim Du Bellay*, in *Questions de poétique*, Paris, 1973, p. 319 sq.
- L'Olive de Joachim Du Bellay*, Séminaires Pasquali, Bologne, 2007.
- Magnien, M., « Ce vieil enfant, aveugle archer... : fonctions de l'oxymore dans *L'Olive* », *Poétique*, 140, nov. 2004, p. 387-407.
- Millet, O., « Présence de Virgile dans *L'Olive* de Du Bellay », in *Les Fruits de la saison*. Genève, 2000, p. 105-118.
- Millet, O., « Du Bellay et Pétrarque, autour de *L'Olive* », in *Les Poètes français de la Renaissance et Pétrarque*, Genève, 2004, p. 253-266.
- Nakam, G., « Joachim Du Bellay poète du regret : une poésie de l'échec », *Hebrew University Studies Literature*, vol. 3, 1975, p. 135 sq.
- Polizzi, G., « Du Bellay en Arcadie : l'intertexte de Sannazar dans *L'Olive* », *RHR*, n° 65, déc. 2007, p. 122 sq.
- Rigolot, Fr. « Du Bellay et la poésie du refus », *Bibl. Hum. et Ren.*, 1974, p. 489 sq.
- Vignes, J., « De l'autorité à l'innutrition : Sébillet et Du B., lecteurs de Cicéron », in *L'Autorité de Cicéron de l'Antiquité au XVIII^e siècle*, Orléans, 1993, p. 79-92.